

LA CARTA DE SANTIAGO

1 ¹Noka, Santiago,^a Diospa camachin cani Señorninchej Jesucristojtapis. Napaycamuyquichej kancuna, chunca iscayniyoj ayllusta, jallp'ayquichejmanta t'akaraskasta.

Diospi jap'icuynejta sumaj yachay

²Hermanosníf, mayta cusicunayquichej tucuy imaymana juchaman urmachej cajcuna jamusojtiyquichejka. ³Yachanquichejjinaña chay llaquiyacunata muchuspa Diospi chekamanta jap'icuskayquichejta ricuchinquichej. Llaquiyacunata atipaskayquichejnejtata callpachaskas canquichej aswan sinch'lita sayanayquichejpaj. ⁴Llaquiyacunata muchuychej sumajta wiñanayquichejpaj sonkoyquichejpi. Ajinamanta tucuy imapi cheka ruwajcunapuni cawajchej Diospa ñaupakenpi, tucuy imapaj sumajta waquichiskas.

⁵Maykenniyquichejpis yachaypi pisinman chayka, Diosmanta mañacuchun. Diostaj payman mana mich'acuspa konka. Imaraycuchus tucuy paymanta mañacojcunamanka ashqhata konpuni. Manataj paycunata c'aminchu mañacojtincoka. ⁶Mañacojrí tucuy sonkowan Diospi jap'icuspa mañacunan tiyan suyaspa jap'inanta. Amataj iscayrayachunchu. Imaraycuchus iscayrayajka jatun kocha yacuman rijch'acun, ujnejmanta wajnejman wayrawan apaycachaska. ⁷Chayjina runaka amaña yuyachunchu imatapis jap'inanta tucuy atiyiniyoj Señormanta. ⁸Chay iscay iscaya yuyaj runa iscayrayashanpuni tucuy ruwanasninpi, manataj ujllatachu yuyan.

Khapajcunamantawan mana capuyniyojcunamantawan

⁹Cay pachapi pisi capuyniyoj caj hermanoka cusicunan Dios wawanpaj rejsicapuskanmanta. ¹⁰Cay pachapi khapaj hermanori cusicunan Dioska sonkonta llamp'uchaskanmanta. Imaraycuchus cay pachapi cajka uj khora t'icajinalla wañuspa chincaponka. ¹¹Inti llojsimuspa wayra

a 1.1 Literal: Jacobo.

sinch'ita ruphamojtin khora ch'aquipun t'icantaj urmapun. C'achitu caynintaj wiñaypaj chincapun. Ajinallatataj cay pachapi khapaj runapis ruwanasninta ruwashaskanpi wañuponka capuynintaj chincaponka.

Llaquiyacunata muchuspa atipaj runa

¹² May cusiska chay runa Jesuspi chekata jap'icuskanraycu, llaquiyacunapi cashaspa atipajka. Atipaskanmanta khepanta Dios payman wiñay causayta konka uj pillutajina. Chay wiñay causayta Dios nerka konanta payta munacojcumaman. ¹³ Pantachiy llaquiyacuna chaupipi cashaspa ni pi nichunchu: “Dios cayman churawan juchaman urmanaypaj”. Imaraycuchus ni ima atinchu Diosta juchallichitaka. Nitaj Dios pitapis llaquiyacunaman churanchu juchaman urmachinanpajka. ¹⁴ Juchaman urmachej cajcunaka runaj sonkonta aysaspa sajra munayninnejta juchaman apaycachancu. ¹⁵ Ajinata runa sajra munayninta casuspa juchallicun. Junt'acojtintaj pay wiñaypaj wañunan tiyan.

¹⁶ Munaska hermanosníy, ama pantacuychejchu [yuyaspa juchaman urmachej cajcuna Diosmanta caskantaka.]^b ¹⁷ Tucuy c'acha cajka, sumaj cajpis allinninchejpaj cashan, janaj pacha Diosmanta koska. Paytaj janaj pachapi c'anchaycunata ruwarka. [Chaycuna ujjinayaspa llanthuncutapis ujjinayachincu.]^c Diosrí may sumajmin, quiquillanpuni wiñaypaj. Ni jayc'aj ujjinayanchu. ¹⁸ Yuyaskanmanjinataj causayta kowarkanchej wawasnin cananchejpaj cheka palabranta willarachiskannejta. Wawasninta ruwawarkanchej khepanta ashqha runaspis paypi jap'icunancupaj.

Diospa palabranta uyarispa ruwaychej

¹⁹ Chayraycu, munaska hermanosníy, sapa uj runa Diospa palabranta sumajta uyarichun, allimanta parlacuchun. Amataj uskhayta phiñacuchunchu. ²⁰ Imaraycuchus phiñacojka mana chekan cajtachu ruwan Diospa ñaupakenpeka. ²¹ Chayraycu tucuy millay ruwanasta, tucuy imaymana juchataj sakepuychej. Chekatapuni Dios palabranta sonkoyquichejman churarka. Chayta llamp'u sonkowan casuychejpuni. Ajinata chay palabranta atinyiojmin tucuy kancunata juchamanta wiñaypaj cacharichisunayquichejpaj.

²² Kancunarí Diospa palabranta casojcunapuni canayquichej tiyan manataj uyarejcunallachu. Ama pantacuychejchu yuyaspa Diospa munayninta ruwaskayquichejta uyarispallaka. ²³ Imaraycuchus uj runa Diospa palabranta uyarillan manataj casunchu chayka, uj espejopi uyanta khawacoj runajinalla cashan. ²⁴ Chay runaka uyanta khawarparicuytawan ripun konkarparipuntaj imaynachus rijch'acuskanta. ²⁵ Cristoj sumaj camachiskanta allinta khawajrí casucuspa chekamanta cusicuyniyojmin. Chay camachiskannejtataj runa juchamanta cachariska cashan Diospa

munayninmanjina causananpaj. Diospa palabranta casojka mana konkapunchu uyariskanta manachayrí sumaj yuyaywan casunpuni.

Diosta cheka yupaychaj runa

²⁶Sichus uj runa yuyan Diosta chekanta yupaychaskanta, simintataj mana yachachinchu allin cajllata parlayta chayka, pay quiquin pantacun. Diosta manapuni cusichinchu. ²⁷Tatanchej Diospa ñaupakenpi cheka, mana juchayoj yupaychajka wajcha wawasta llaquicuynioj viudastawan yanapan. Sonkontataj juchamanta llimphuta wakaychacun.

Diospa palabranta sumaj yuyaywan casuychej

2 ¹Hermanosní, tucuyniyquichej Señorninchej Jesucristopi jap'icunquichej. Payka may sumaj, tucuy atinyioj Señormin. Chayraycu amapuni ujcunallata curajpaj khawaychejchu wajcunamantaka. ²Uj ricuchinapaj nisunman iscay runas caskancuta. Uj sumaj pachalliska, kori anillosniyoj carka. Ujtaj pisi capuynioj, thanta p'achalliska carka. Chay iscay runas yaycumuncuman tantacuyniyquichejman. ³Kancuna sumajpaj khawaspa chay sumaj p'achalliskata niwajchej: “Cay sumaj tiyanapi tiyaycucuy”, nispa. Chay wajchatataj niwajchej: “Jakayllapi sayaricuy chayrí pampallapi tiyacuy”, nispa. ⁴Ajinata khawaspa runa-masisniyquichejta ¿manachu curaj runastajina churacushanquichej? Ajinapi runasjina khawanquichej sajra yuyaskayquichejmanjina manataj caskanmanjinachu.

⁵Uyariwaychej, munaska hermanosní: ¿Manachu Dios ajllarka cay pachapi pisi capuynioj runasta sonkoncupi khapaj canancupaj paypi jap'icuspa? ¿Manachu paycunata ajllarka causanancupaj pay camachin, chaypi? Chay causayta sumajta nerka konanta tucuy payta munacojcunaman. ⁶Kancunarí pisipaj khawanquichej mana capuynioj runasta. Diospi mana jap'icoj chay khapaj runas ¿manachu llaquichisunquichej? ¿Manachu aysasunquichejta curajcunaman juchachaskas canayquichejpaj? ⁷¿Manachu paycuna Jesucristoj sumaj sutinmanta uj manacajtajina rimancu? ¿Cristoj sutenka kancuna paypi jap'icojcunaman churaska carka paypata caskayquichejraycu!

⁸Diospa palabran sumajta camachiwanchej: “Runa-masiyquita munacuy kan quiquiyquitajina”. Sichus kancuna chekatapuni chayta casunquichej chayka, walejta ruwanquichej. ⁹Astawanrí sichus khapaj runata sumajpaj khawawajchej khapaj caskanrayculla chayka, juchallicunquichej. Munanacuy camachiskataj juchachasunquichej mana casuskayquichejraycu. ¹⁰Imaraycuchus pichari tucuy camachiskasmanta ujnillantapis mana casojka tucuyinmanta juchayojmin.

¹¹Chaywanpis quiquin Diostaj nerka: “Ama khenchachacuychu”, nispa, nillarkataj: “Ama runasta wañuchiychu”, nispa. Sichus mana khenchachacunquichu, runastarí wañuchinquitaj chayka, mana tucuy camachiskasnintachu casunqui.

¹²Cristo camachiwarkanchej munanacunanchejta. Cacharichiwarkanchejta

paypa munayninta ruwananchejpaj. Chay camachiskamanjinataj Dios niwasun juchayojchus manachus caskanchejta. Chayraycu munacuywan parlana ruwanapis. ¹³Imaraycuchus mana qhuyacuyniyoy runasta Dios mana qhuyaspallataj juchachanka juchancuraycu. Qhuyacojtarí qhuyanka.^d

Cristopi jap'icuskanchejraycu allin cajta ruwana

¹⁴Hermanosníy ¿ima allinpajtaj canman sichus uj runa nin Diospi jap'icuskanta chayka, manataj Diospa munayninta ruwanchu? Chayjinata Diospi jap'icojka manapuni juchamanta cachariskachu. ¹⁵Caypipis uj ricuchina. Cristopi uj hermano thanta p'achayoj canman nitaj chay p'unchaypaj miqhunan canmanchu. ¹⁶Ujniyquichejtaj payta ninman: “Allin risuchun. K'oñicunqui miqhunawan sajsacunquijta”, nispá. Sichus pisichicuskanta mana konman chayka, ¿ima allinpaj canmanrí? ¹⁷Uj runaka Diospi jap'icuskanta nin manataj paypa munayninta ruwanchu chayka, jap'icuskanka mana chekachu.

¹⁸Ichapis uj runa niwanman: “Kan Diospi jap'icunqui. Nokajtataj sumaj ruwaskasniy tiyan”, nispá. Cutichiyman: “Mana ricuchiwayta atiwajchu Diospi jap'icuskayquita sichus paypa munayninta mana ruwanquichu chayka. Noka ricuchiskayqui Diospi jap'icuskayta paypa munayninta ruwaskasniywan”, nispá. ¹⁹Diospi jap'icuspá ninqui chekatapuni uj sapan Dios caskanta. Allintataj ninqui. Supaycunapis uj sapan Dios caskanta creencu. Manchachicuywantaj qharcatitincu. ²⁰¿Yankha yuyayniyoy runa! Ricuchiskayqui “Diospi jap'icuni” niskayqueka khasilla caskanta mana paypa munayninta ruwajtiyqui.

²¹¿Manachu unay tatanchej Abrahamta ruwaskanraycu Dios chekan runapaj khawarka? Arí, Abrahamka wawan Isaacta jaywarka Diosta yupaychananpaj.

²²Cunan reparanquichá Abraham ruwaskasninwan ricucherka Diospi jap'icuskantaka. Ruwaspalla Abrahamka Diospi jap'icuskantaka chekata junt'arka. ²³Ajinallataj Diospa palabran junt'acun. Nintaj: “Abraham Diospi jap'icorka. Jap'icuyninraycutaj Dios payta khawarka chekan runapaj”, nispá. Khepatari runas Abrahamta suticharkancu: Dioswan causacoj.

²⁴Ajinaka reparacunquichejchá ruwaskanraycu runataka Dios chekanpaj khawaskanta manataj “paypi jap'icuni” niskanraycullachu. ²⁵Quiquillantaj carka Rahab, chay sajra purej warmipaj. ¿Manachu Dios chekan warmipaj khawarka ruwaskanraycu? Pay willajcunata wasinman wajyaricuspa yanaparka paycunata wajnejta llojsinancuta. ²⁶Mana samayniyoy cuerpoka wañuskamin. Ajinallataj cashan uj runa nejtin Diospi jap'icuskanta manataj allin ruwaskaswan ricuchinchu jap'icuskan cheka caskantaka. Diospi chayjina jap'icuskanka khasillamin.

Kallunchejmanta

3 ¹Hermanosníy, pisislla kancunamanta yachachejcuna canayquichej. Imaraycuchus yachanquichej sichus nokaycu yachachejcuna

d 2.13 Literal: qhuyacuy atipan juchachayta.

pantaycuman chayka, wajcunamanta aswan sinch'i juchachaskas casajcu. ²Tucuy nokanchej anchata pantanchej. Parlaskanpi mana pantaj runaka Cristopi allin wiñaskamin. Pay atin tucuy causayninta camachiyta. ³Caballospa simincuman churanchej juch'uy frenota casunawanchejpaj. Ajinapi atinchej cutirichiyta caballota. ⁴Reparaychej barcosmantapis. Ancha jatun cashaspapis sinch'i wayrawan apaycachaskas cancu. Uj camachejri munayninmanjina chay barconta chekanta purichin uj juch'uy casp'illawan. ⁵Quiquillantaj cashan kallunchejwanpis. Kallu ancha juch'uycitu caspapis jatun atiyiniyojmin. May jatun imastataj manacajta jatunchacun. ¡Reparaychej may juch'uy ninaka atin ruphayta jatun sach'arara monteta! ⁶Kalloj sajra parlaynin uj ninajinamin. Tucuy cuerponchejmantarí kallu aswan sajra cashan. Chaytaj runaj tucuy causaynintinta juch'uymanta wañunancama sonkonta ch'ichichan. Uqhu pacha supaymantataj cashan. ⁷Chaywanpis tucuy imaymana q'ita qhurusta, catarisjina khatatacojcnata, kochapi cajcunatapis runas yachancu atipayta. Atiparkancutaj paycunata. ⁸Kalluntarí ni mayken runa atinchu camachiyta llamp'uchaspa. Kalloka uj sajra cajmin phiña catarijina wañuchinawan junt'aska. ⁹Quiquin kalluwan yupaychanchej Señor Dios Tatanchejta chayllawantaj ancha sajrata rimanchej runasta. ¡Runasri Diospa rijch'ayninpi ruwaskas cancu! ¹⁰Uj sapan simiwan Diosta yupaychanchej chayllawantaj sajrata parlanchej. Hermanosný, manapuni chayjinaka cananchu. ¹¹¿Uj pujiyullamantachu misq'i yacuwan c'arcu yacuwan phullchimun? ¹²Hermanosný ¿higo sach'aka pokonmanchu duraznosta? chayrí ¿uva sach'a pokonmanchu higosta? Manallataj uj pujiyumanta c'arcu yacuman misq'i yacuwan phullchimuyta atinchu.

Cheka yachayka Diosmantamin

¹³Khawacuychej: ¿canchu uj yuyaysapa yachayniyoj runa kancuna uqhupi? Chay allin yuyaysapa runa llamp'u sonkowan ricuchichun yachayninta. Sumaj ruwanastapuni ruwaspataj causacuchun. Imaraycuchus llamp'u sonko cayka cheka yachaymanta jamun. ¹⁴Sitajchus sonkoyquichejpi may jaya rimaycuna canman, sapa ujniyquichejtaj kancunaj allinniyquichejllata khawaspa ruwanquichej chayka, ama jatunchacuychejchu. Nitaj llullacuychejchu cheka cajpa contranpi churacuspá. ¹⁵Chayjina yachayka manapuni janaj pacha Diosmantachu. Manachayrí cay pachamanta, runaj sajra yuyaynillanmanta, supaymantawan. ¹⁶Jaya rimaycuna cajtin sapa uj runa paypa allinnillanpaj khawajtintaj ch'ajwa cashan hermanos uqhupi. Chaywanpis tucuy mana allin cajpis cashallantaj. ¹⁷Diosmanta yachayniyojrí ñaupajta llimphu sonkoyojan canan tiyan. Llac'ashantaj runas allillanpi tiyacunancupaj. Chaywanpis c'acha runa caspa curajcunata casun. Qhuycayniyoj caspa tucuyta allinnincupaj llanc'an. Mana iscayrayaspataj tucuy sonkowan ruwan, ni puraj uyachu. ¹⁸Sumaj mujuta

t'akajcunaka sumaj pokoyta okharincu. Chayjinallataj allinyachejcunapis tucuyta allinnincupaj ruwaspa allillantapuni tiyacuncu.

Amaña munacuychejchu cay pachapi caj imasta

4 ¹ ¿Imaraycutaj churanacushanquichej phiñacushanquichejtaj kancunapura? ¿Manachu chay churanacus cashancu sajra munayniyquichej sonkoyquichejpi makanacushaskancumanta? ² Ancha sajra munayniyoj caspa mana sajsacuyta atinquichejchu. Chayraycu runata munanquichej wañuchiya. Wajcunajta munapayaskayquichejta mana tariyta atiskayquichejraycu phiñacusha churanacushanquichej. Munashaskayquichejtaj mana capusunquichejchu Diosmanta mana mañacuskayquichejraycu. ³ Mañacuspapis mana jap'inquichejchu munayniyquichejta sajsachinayquichejpaj sajra munaywan mañacuskayquichejraycu. ⁴ ¡Khenchachacojcunajina cashanquichej Diosta tucuy sonkowan mana munacuskayquichejraycu! ¿Manachu yachanquichej cay pacha sajra cajta munacuskayquichejka ricuchin Dioswan churanacojcuna caskayquichejta? Pichá ajllanman cay pachapi sajra cajta munacuyta chayka, Diospa enemigon churacun. ⁵ Wajjinamantarí Dios Tatanchej palabranpi nin Espiritunta sonkonchejman jatun munacuywan churaskanta. Chay Espirituntaj nokanchejpi tiyacushan. Pay sapallanmin munan may jatun munacuywan tucuy sonkonchejta jap'iyta. Chanta ¿kancuna yuyanquichejchu Diospa niskanka khasilla caskanta? ¡Manapuni! ⁶ Diosrí llamp'u sonkoyojtta aswan sumajta yanapan. Ajinallataj palabranpi nin: “Dios jatunchacojpa contranpi churacun. Llamp'u sonkoyojtari sumajta yanapan”, nipa. ⁷ Chayraycu llamp'u sonkowan Diostaka casuychejpuni. Supay Satanaspa contranpitaj sinch'ita sayacuychej. Paytaj kancunamanta aykeconka. ⁸ Tucuy sonkowan kayllaycuychej Diosninchejman paytaj kancunaman kayllaycusonkachej. Kancuna, juchallicojcunari sajra cajtaka amaña ruwaychejchu. Diostawan cay pachapi cajtawan munacuyta yuyajcuna, sonkoyquichejta llimphuchacuychej Diosman kayllaycunayquichejpaj. ⁹ Juchallicuskayquichejmanta phuticuychej wakaychejtaj. Yankha cusiymanta sinch'ita asicushajcunaka, asicuyniyquichej wakayman tucuchun. Cusiyniyquichejtaj llaquyman tucuchun [juchamanta t'akacuskayquichejta ricuchinayquichejpaj.]⁶ ¹⁰ Llamp'uchacuychej, ari, sonkosniyquichejpi Señor Diospa ñaupakenpi. Chanta pay curajpaj churasonkachej.

Ama juchachaychu hermanoyquita

¹¹ Cristopi hermanosnfy, kancunaka amaña purajmanta rimapayanacuychejchu. Rimapayaspa hermanonta juchachajka Cristoj camachiskanta khesachan. Uj juchachajjinataj camachiskaj contranpi

churacushan. ¹²Dios sapallanmin camachiskasninta churarka. Payllataj runaj ruwaskanmanjina nin allin caskanta chayrí mana allin caskantapis. Atiyniyojtaj cashan runasta juchamanta cacharichinanpaj chayrí wiñay wañuymapis wijch'uchinanpaj. Kanrí ¿pitaj canqui runa-masiyquita juchachanayquipaj?

Yuyaychanas ruwanasniyquichejmanta

¹³Uyariwaychej, cayjinata nejcuna: “Cunan p'unchay chayrí k'aya risunchej chay llajtaman. Chaypitaj cacusunchej uj watata. Rantisunchej vendesunchejpis ashqha kolketa jap'isunchejtaj”, nispa. ¹⁴Kancunarí mana yachanquichejchu imachus k'aya cananta nitaj mashqha p'unchaycunatawanchus causanayquichejtapis. Causayniyquichejka uj phuyujinallamin. Ascamallapaj cay pachaman riqhurimun, chantaka chincaripun. ¹⁵Kancunarí cayjinata ninayquichej: “Señor Dios munajtenka causasunchej. Caytapis jakaytapis ruwasunchej”, nispa. ¹⁶Caskanmanjinari kancunaka jatunchacusa may caskayquichejta yuyanquichej. Tucuy chay imaymana jatunchacuyka manapuni allinchi. ¹⁷Chayraycu allin cajta ruwayta yachajka yachaskanta mana ruwaspa, juchallicun.

Yuyaychanas khapaj runaspaj

5 ¹¡Uyariychej, khapajcuna! Khaparisa sonko nanayta wakaychej. Imaraycuchus llaquiyuna juchachaska cajcunapaj patayquichejpiña cashan. ²Khapaj capuyniyquichejka ismuskasña wijch'unapajjina cancu. Sumaj p'achasniyquichejtaj thutaska p'achasjinaña cancu. ³Koriyquichejpis kolkeyquichejpis carcumiskasña cashancu. Chay capuyniyquichejwan mana allinta ruwaskayquichejraycu contrayquichejta uyanchasonkachej. Imaynatachus carcumi tucuchin kolketa ajinallataj munapayaskayquichej ninajina aycha cuerpoyquichejta tucuchenka. Mana allintachu khapaj capuyniyquichejta jallch'arkanquichej cunan juchachana p'unchaypaj. ⁴¡Khawaychej! Jallp'asniyquichejta runas llanc'askancumanta paycunaman mana koporkanquichejchu maychus cajta. Chayraycu paycuna jap'inancu carka, chay kolke contrayquichejpi wajyacushan. Llanc'ajcunaj wakaskancutataj tucuy atiyniyoj Señor uyarin. Paymin camachin tucuynejpi may chhica cajcunatapis. ⁵Kancunarí cay pachapi khapaj imaswan causarkanquichej yankhata cusicuspa. Imaynatachá wacas mana yachacuncuchu wañuchinapaj wirayachiskas caskancuta, ajinata kancunapis wirayacushanquichej sonkosniyquichejpi yankha cusiwyantaj sajsacushanquichej. Diospa jatun phiñacuynin p'unchay kayllapiña cashan. ⁶Chekan ruwaj runasta juchachanquichej wañuchinquichejtaj. Paycunarí ch'inlla cacuspa muchuncu.

Llaquiyunata muchuychej callpachaska sonkowan

⁷Chayraycu hermanosnáy, tucuy atiyniyoj Señor Jesucristo cutimunancama llamp'u sonkowan llaquiyunata muchullaychej. Reparaychejtaj jallp'ata

llanc'ajka tarpunanpaj pacienciawan suyanan tiyan ñaupaj paratapis khepa paratapis. Chanta suyallantaj sumaj pokoyta jallp'amanta okharinanpaj. ⁸Ajinata kancunapis cusiyan suyaichejpuni. Sonkosniyquichejta astawanraj callpachacuychej imaraycuchus Señorninchej cutimushpa kayllamushañña. ⁹Hermanosníy, ama rimapayaychejchu ama juchachaskas canayquichejpaj. Khawaychej, chekanta khawaj Dioska cutimushañña. Paytaj nenka runas juchayojchus manachus caskancuta. ¹⁰Hermanosníy, reparaychej imaynata Diospa unay willajcunan mana llauchhuyaspa muchorkancu. Paycunaka llaquichiskas caspapis tucuy atinyiyoj Diospa sutinpi willarkancu. Chayka uj ricuchinajina yachanayquichejpaj imaynatachus muchunayquichejta. ¹¹Nokanchejka yuyanhej llaquiyunata muchojcunaka may cusiskas caskancuta. Imaraycuchus Diospi jap'icushpa callpachaska sonkowan atiparkancu. Yachanquichejña imaynatachus Job llaquiyunata muchuskanta. Pay cusiyan callpachaska sonkowan taj tucuy atinyiyoj Diospi jap'icorka. Reparayquichejchá Señor payta sakellarka llaquichiska cananta allinninapaj. Imaraycuchus Dios may qhuyacuyniyoj may jatun munacuyniyojtaj cashan.

Cheka cajtapuni parlaychej

¹²Hermanosníy, kancunapajka caymin curaj cashan. Ama ni jayc'aj juraychejchu okharispa janaj pachaj sutinta ni cay pachaj sutinta nitaj waj imaj sutintapis. Manachayrí cheka cajtapuni parlaychej. Ajinapi “arí” niskayquichejta, junt'aychejpuni. “Mana” niskayquichejtaj, manapuni cachun. Chayjinata ruwaychej Dios kancunata ama juchachananpaj.

Yuyaychanas Diosmanta mañacojcunapaj

¹³Kancunamanta maykenmanpis ima jatun llaquiyipis jamusojtiyquichej Diosmanta mañacuchun. Kancunamanta maykenpis cusiska caspaka taquichun Diosta yupaychaspa. ¹⁴Kancunamanta maykenpis onkoska caspaka tantaska hermanosmanta ancianosta wajyachicuchun. Cayta ruwachun Diosmanta mañapunancupaj payta jampiwan jawinancupaj yachaspa Jesucristo tucuy atinyiyoj caskanta. ¹⁵Diospi tucuy sonkowan jap'icushpa mañacojtincu onkoskaka onkoyninmanta cachariska canka. Tucuy atinyiyoj Señor payta thañichenka. Sichus onkoynin juchalliskanmanta canman chayka, juchasnin llimphuchaskas cankancu. ¹⁶Chayraycu purajmanta juchasninyquichejta willanacuychej. Diosmantataj mañacuychej cuerposniyquichejpi sonkosniyquichejpipis thañichiskas canayquichejpaj. Chekan runaj tucuy sonkowan Diosmanta mañacuynenka may atinyiyojmin. ¹⁷Diospa unay willajnin Eliaspi nokanchejjina runalla carka. Pay mana parananta Diosmanta tucuy sonkowan mañacojtin cay pachaman mana paramorkachu quinsa wata sojta quillayojta. ¹⁸Chaymanta ujtawan mañacojtintaj Dios parachimorka. Jallp'ari ujtawan miqhunata pokorka.

Cutirichimuychej carunchacojta Diosman

¹⁹Cristopi hermanosníy, ujniyquichej cheka willanasmanta pantaspa carunchacojtin, uj hermanontaj Diosman cutirichin chayka, sumajpunimin cashan. ²⁰Chay cutirichimojka yachachun carunchacojta Dios wañuymanta cacharichinanta ashqha juchasnintapis llimphuchapunanta.